

老人養護機構代間方案之陪同經驗分析

—多元文化觀點的初探



范家榮

摘要

本文針對老人養護機構代間方案進行志工與老人互動後之經驗與過程分析，從理解代間方案的意義與理論基礎出發，再就研究者所學與經驗連結多元文化觀點之分析視角，分析代間方案中的互動經驗，研究提問包括二大面向：一是，代間互動的經驗是否達到代間方案的目標與意涵？二是，嘗試從多元文化觀點的新視野分析方案活動的意涵與內容為何？職此，針對四項不同屬性志工所參與之活動項目進行觀察與分析，並深度訪談、參與觀察及影像紀錄等方法蒐集資料，瞭解代間方案之過程並且分析其中所具有之多元文化意涵。分析發現可歸納為四大面向：一是，由族群語言出發之代間方案；二是，對男性老人的想像與反思；三是，對機構老人的關懷反思；四是，對高齡世代的身心功能體察。而最後提出之結論分為三部分，其一為「回觀方案：將老人視為資源的代間方案」；其二為「回觀理論：以多元文化觀豐厚代間方案理論」；其三為「回觀自身：工作者與研究者的位置遊走」。

關鍵詞：代間方案、多元文化觀點、老人機構

Abstract

In this paper, it starts from the discussion of intergenerational program. And then researcher will introduce some intergenerational programs in his workplace, and he takes multicultural viewpoints to analyze experiences of the partner about intergenerational interaction. There are two major research questions: First, do they have rethinking from these intergenerational activities? Second, what is the content about multicultural viewpoints of intergenerational programs? In order to know more above, the researcher use depth interviews, participant

observation and video records to gather experiences and try to analyze these contents from multicultural viewpoints. Analysis can be presented in four dimensions: First, mother language communication in intergenerational programs. Second, rethinking of image of elderly men; Third, reflections in the poor senior citizen living in the institution; Fourth, observation of the elder physical and mental. Another, conclusions have three parts, (1) rethinking of the programs: the elderly as a resource in intergenerational program programs; (2) rethinking of the theory: multicultural perspective enriching the intergenerational program theory; (3) rethinking of my position: the role between worker and researcher ".

Keyword: intergenerational programs, multicultural viewpoints, the senior citizen institution

壹、前言

台灣社會朝向多元文化社會與高齡化社會發展之趨勢下，在社會服務領域中，就服務者而言，重視的是「做中學」(learning by doing)的精神與實踐，我們如何透過做中學的實踐來深化服務，並且讓不同世代的人們，能透過「親身」的接觸過程，得以重新思索不同年齡、世代文化；就被服務者而言，期待能透過方案的進行展現自身的潛能，不論自身的年齡或身心功能是如何，都可以將內在的資源再以開發或再造，這都將是代間方案活動的重要目標。而在多元文化觀點的關照下，族群、性別、階級、年齡、身心障礙等多元文化議題的探討，將引發代間方案活動另一層重要之意義。

此外，老人機構常成為外界社服團體、學校作為「關懷與服務」的對象，而同時身為機構工作者的我，也常面對不同團體或個人進入到機構中，或者工作者主動從社工角色聯結社會資源，進行各項方

案活動。就在連結團體或志工的過程中，讓我從一位工作者走向研究者的位置，去思索青(少)年志工與老人互動後的經驗與過程。本文即從此發展研究問題並思索代間方案之多元文化意涵。

貳、代間方案之意涵

學者 Hatton-Yeo 和 Ohsako(2000)即曾分析指出，代間方案在世界各地的蓬勃發展是由於全球許多國家正共同面臨：高齡人口的遽增、老年人的角色貶損、家庭結構改變、終身學習興起、代間隔閡擴大以及對代間融合議題之重視等社會趨勢使然，而台灣也不例外。代間方案(Intergenerational Program)係指能促使年輕世代與老年世代在一起互相得利的任何活動或教育計畫。另一種對代間方案的描述為強調製造代間聚會的機會，用於提升存在兩代人間相互作用、支持，並且提供彼此照顧(Kaplan, 2001)。漢頓(Hatton-Yeo)則在2000年聯合國教科文組織(UNESCO)代間方案

(intergenerational programmes) 的相關座談會中，對代間方案做界定，其認為代間方案係指兩代之間為了個人及社會利益，所進行的一種有意義的，而且是持續性的資源交換和學習的途徑（林麗惠，2003）。

Ames 和 Youatt (1994)將代間方案內容的類型其分成五類：(引自林青芬、唐先梅，2008)

- 1、休閒娛樂：是很重要且正當的活動，且由於進行時感到有趣、好玩，可以幫助任何年齡層的人們打破年齡的界限，建立和諧的關係，因此常是代間課程類型的前導活動。
- 2、教育：在代間課程中，最普遍的方式是由高齡者對年輕的參與者，傳授技巧、分享有關歷史、職業以及各式各樣其它領域的知識。
- 3、保健：健康促進方案經由提供人們資訊、技巧、服務和支持他們所需要去做的及維持正向積極生活方式的改變，以增進個人健康及社區的福祉。
- 4、公共服務：讓年輕世代與高齡者一起為共同目標而工作的極佳方式。結合互補的優勢，針對社區或特別的需求提供支持。
- 5、個人發展：從代間活動中發展的成員情感及成就感，有助於個人發展，個人發展是所有人類重要的、共同的需求，不受限於年齡的因素。

以上五類是主要的代間方案活動類型，依據目前國內博碩士論文研究顯示，方案進行多半著重在以家庭或以學校為中心的代間方案活動，而以機構中心的方案

較為少見，本研究針對老人機構之代間方案初步分析，可以作為未來進一步拓展之參考。

參、研究主題與視角

一、從經驗連接探究主題

長期住在養護機構的老人，受到身體日益衰退、喪失控制力等因素影響其機構生活滿意度。此外，老人由於缺乏和外界接觸的機會，因而成為社會孤立的一群，如此不僅造成老人社交能力的退縮，且會引起身體功能的不適應。為了提升養護機構老人的生活品質，專家學者建議使用多種策略，諸如懷舊法、舞蹈治療、寵物治療、兒童定期拜訪和代間方案等方式(林歐貴英，2004)。亦有研究指出可以改善老年人在機構中負面生活經驗的方法之一，可能是要求工作人員搭起一座連外橋樑，讓住在機構的老年人與社區產生較多的連結與互動(萬育維，2004)。

另外，在機構中令我印象深的老人開懷笑容，是來自小朋友與老人互動的喜悅。而代間方案的目標主要是讓老人從活動之中懂得如何讓自己更愛自己、尊重自己，同時讓晚輩能更尊重和關愛他們，而使老人融入青年、少年與兒童的族群中，藉此產生新的生命活力。

回觀過去在機構的代間互動活動中，除了少數青壯年人外，便是學校推動志願服務進入機構辦理的活動，再者，就工作上連結社會資源辦理活動亦是研究者身為

機構工作者之任務，此外，就自身對多元文化觀點的興趣而言，亦會從族群、性別、階級、身心功能、年齡等面向進行代間方案以及未來在老人機構從事多元文化代間方案可能性之思考。職此，本研究從自身經驗連結至代間互動與代間方案的主題，亦即從工作中產生研究主題的歷程，在此將觀察重點放在數次中，辦理老人機構的代間方案經驗，就此所提出思考之研究問題主要有二大面向：

- 1、瞭解代間方案是否讓陪同者在方案中有所反思？
- 2、發展以多元文化觀點分析代間方案的意涵與內容為何？

二、多元文化觀點之涉入

從過去到現在，我處於族群關係與多元文化教育的學術知識養成背景之中，從多元文化觀點來思索我的工作內容其來有自，而多元文化觀點也能提供分析社會服務工作上的新視角，故有意識地嘗試使用此觀點進行活動探討。而此處「多元文化」係指多元文化主義的意涵，而多元文化觀點亦即多元文化主義之觀點，關於多元文化主義之內涵，強調的不只是多元論者認為的個人權利系統的保障，因為這種看法忽略了個人與國家間仍有一個極重要的單位，各種不同的社群，如種族、民族、性別、年齡、宗教、文化語言等所構成的不同社區或團體。這些共同的團體對個人生命價值與生活意義有極為重要的影響，因此政治領域中若消除這些差異，即可能對

某些族群造成壓抑宰制或邊緣化的後果（葉乃靜，2005）。再以加拿大為例，加國對什麼構成多元(Canadian diversity)的概念就很廣，他們認為多元超越語言、種族、階級、宗教，包括其他特質如性別、性傾向、能力和年齡等範圍(葉乃靜，2005)。

再者，多元文化的老化研究意義，亦非僅是對象上的改變，也非強調不同族群高齡者的差異性，也不是強調個體自身的改變或巨觀層次的改變，而是以接納不同文化為前提去兼顧個體的改變及巨觀層次的改變。在多元文化理念下的老化研究內涵必須顧及性別角色、種族、階級，並且允許討論動態本質以及老化經驗的意義(Hendricks,1992;林歐貴英，2008)。如此思考之方向，便成為分析代間方案活動的新視野。

肆、代間方案之多元文化觀分析

一、方案活動與分析資料

此處以我回顧過去數次代間方案的相關活動，從多元文化觀點進行代間方案陪同者之經驗分析，將從質性資料出發，包括深度訪談與焦點訪談之受訪資料，以及影像紀錄之內容，活動之項目分別如下表所示：

活動項目	活動簡介	訪談與分析對象
活動一： 陪伴賓果遊戲及手工藝小團體	<p>(一)賓果遊戲：</p> <p>1、參與人員：老人約 20 位。</p> <p>中學學生約 20 位。</p> <p>2、進行方式：中學生陪同老人共同進行賓果遊戲。共計行 4 次，每次約 1 小時。</p> <p>(二)手工藝活動：</p> <p>1、參與人員：老人約 8 位。</p> <p>中學學生約 8 位。</p> <p>2、進行方式：中學生引導老人進行捲紙花及紙相框製作。共計行 2 次，每次約 1 小時。</p>	<p>陪同者：</p> <p>高中學生 A、</p> <p>高中學生 B</p>
活動二： 足部護理及陪談	<p>1、參與人員：老人約每次 50 位。</p> <p>大專學生約 70 位。</p> <p>2、進行方式：學生協助老人腳部泡水、按摩後，陪同老人聊天。累計已進行兩個學期，每學期 3-4 次，每次約 1.5 小時。</p>	<p>陪同者：</p> <p>大學生 C、</p> <p>大學生 D、</p> <p>大學生 E、</p> <p>大學生 F</p>
活動三： 「遊戲、影像、回憶」 活動初體驗	<p>1、參與人員：老人 10 位。</p> <p>研究所學生 10 位。</p> <p>2、進行方式：學生與老人共同進行賓果遊戲，接著欣賞「佐賀的超級阿媽」影片，最後配對分享過往經歷。進行 1 次，約 1.5 小時。</p>	<p>陪同者：</p> <p>研究生 G</p>

<p>活動四：</p> <p>研究所青年學生之「代間協同藝術創作方案」</p>	<p>1、參與人員：老人 6 位。</p> <p>研究所老師 1 位、研究所學生 5 位、青年志工 1 位</p> <p>2、進行方式：由機構手部功能尚佳之 6 位老人參與此方案，並結合東華大學多元文化教育研究所與國民教育研究所 7 位師生作為代間藝術創作協同夥伴進行，其中由具視覺藝術背景之博士生擔任活動帶領者，每次完成一項作品。計進行 12 次、每次約 1.5 小時。</p>	<p>陪同者：</p> <p>甲阿媽之陪同者</p> <p>己阿公之陪同者</p>
---	--	---

二、代間方案之多元文化觀點分析

多元文化觀點係從多元文化常指涉的族群、性別、階級、年齡等四個面向出發，分別發展之主軸為：一是，代間方案中的族群語言學習；二是，對男性老人的想像與反思；三是，對機構老人的關懷反思；四是，對高齡世代的身心功能體察。

(一)代間方案中的族群語言學習

瞭解到中學生或大學生或研究生，在與老人互動時，不同族群的語言，如閩南語、客家語、阿美語、太魯閣語等常被提及，族群語言是青年在面對老人時常會產生的問題，因為在溝通的過程中，必須用到語言，而不同語言涉及到其母語或族群的類別，不同族群語言都可能在此老人機構中用到，雖然此機構中以說台語者居多，但青(少)年也會因為不同族群的老人而使用不同語言或者學習用不同語言來溝通，這樣的學習是在互動關係中進行，就一位學生談到：

會想多聊的原因是親切感，重點是語言要能溝通，有的對話有困難，就不想跟我們接觸，自己玩自己的。

就要變化語言，阿公你好？(國、台語版)另外有原住民的阿媽就與原住民的同學交換阿公阿媽。~~(學生 D)

族群語言，除了在溝通上呈現出服務過程中會注意之處外，也常呈現在實際活動設計的過程中，可以觀察到若安排原住民的舞蹈在活動，則屬於較能帶動現場熱鬧氣氛，例如在活動安排中，原住民海洋之歌的帶動，已成為工作人員及志工耳熟能詳的節目。再者，透過台語懷念老歌的帶動，也常是呼應老人的時代背景等。族群與語言的思索是活絡在活動與互動談天之中，而且明顯地流露在長者的機構生活脈絡之中。

此外，在代間協同創作方案的影像紀錄分析中，可以看到青年比手劃腳講台語的情境：

協同創作青年問其他人花的葉子怎麼說台語，然後再告訴甲阿媽要畫的是什麼，

在比手畫腳下描繪出花的形狀，並跟阿媽說，她現在要進行的是用手變成花的創作。(1002 錄影)

甲阿媽說：眼睛看不見，亂畫，我畫樹、房子，我畫的都是房子。協同青年原本想說，還有什麼要介紹的？由於台語不輪轉，講成什麼要做「假肖」的？大家哄堂大笑。(1030 錄影)

語言包含老人與青年相互的傾聽、提問與回答，非語言包含表情、聲音及動作，在互動過程中也多所理解與學習。

(二)對男性老人的想像與反思

代間方案中的性別意涵特別值得瞭解探究之處，在於阿公(男性)占了約 2/3 的人數，而就過去的經驗觀察，來到此機構中與長者做互動的學生中，卻是以女性居多，因此，常會遇到的女性學生(晚輩)與男性老人(長輩)互動的狀況，在整個機構說明及服務介紹時，身為工作者的我，也常會提到：

若是男性長者對女同學有不當的舉止時，應該給予制止並通知工作人員，另外在互動場所上，也要避免單獨到男性長者的房間之中，而是在開放的空間中進行互動為宜。

但卻有女學生實際接觸長者之後，發現其實所遇到的異性長者，並沒發生這樣的狀況，反而是給他們許多的關心與支持感，像家裡的阿公一樣：

我覺得他不會像一般伯伯色色(問：妳以前有遇過色色的阿？答：是沒有啦，印象

中好像伯伯是這樣的)。…雖然看不到，但他也不會亂摸，他也不會只顧自己不顧別人，…他會問你、給你吃，叫你趕快吃。…
~(學生 A)

在此處由於女學生親身的接觸陌生的機構異性(男性老人)之後，發現並非都如印象中「色色」的印象，而增加對男性老人的認知，並且可以在過程中進一步學習面對不同差異的男性老人，不將老男人貼上標籤，雖然女性學生，也有遇到失智長者在語言上的性暗示，或者有臥床的長者眼神上或行為上的意圖，但也都能讓女性學生志工，重新思考「老男人」一事，有可能發展對男性老人不一樣的想法，而不只是想像中「老男人」。

(三)對機構老人的關懷反思

這個機構若從社會排除的概念來思索，就是把低收入戶老人統一集中管理，不要流落在社區之中，邊緣化的現象，雖不是刻意造成，但長久以來對「老人院」的刻板印象，也與此階級現象劃上了等號，加上早期名稱的社會排除意涵，諸如「救濟院」、「殘疾所」等惡名之累，長久被標籤化或污名化在社區民眾的心中。

而對老人過去此種底層階級的印記，是否就此就消失，還是在與志工互動過程中仍會顯現，在互動經驗與觀察的過程中，反映出如此之情況：

像我們去宜蘭回來…，帶宜蘭名產給(機構的)阿公，他覺得自己很像乞丐，而且很

激動，那我想可能是阿公很有自尊心，不是什麼要施捨他的，後來我們就不帶東西給他，而就想說換一種方式，就是我們是帶去自己吃的，然後再請阿公跟我們大家一起吃。那阿公也就跟我們一起吃了。(學生 D)

在學生志工進入機構與老人互動之前，多少也瞭解到這群老人入住機構的條件，亦即老人在進入此機構之前，多半是獨居或咸少有家屬照顧的狀態，因此加上自理能力缺損，經濟條件低落的情況下，青年學生與老人互動之感受中，可以發現其反應某種老人過去的階級生活狀態。而對代間方案的內涵而言，可貴的便在於學生將此受挫的經驗，轉換成另外一種與老人互動的學習。

(四) 對高齡世代的身心功能體察

許多證據顯示，就像階級、族群和性別一樣，年齡也是一種顯著的社會類屬(social category)，實質的影響、形塑人類個體和集體的生活內涵和形式(Pilcher, 1995:1)。基此，特別將高齡世代背景及其身心功能視為代間方案的重要內涵之一。

年齡、世代與身心功能放在一起思考，乃因對於老年人的意象中，總是伴隨著年齡增加與生理退化而來，於是對老人養護機構便產生某種聯想，藉著實際接觸與互動的過程中，得以改觀及思考之處如次分析：

1、關於老人表達反應上的思索例子：

服務完後會再思考到的是這樣與老人講

話，會不會太慢了，還是太快了，還是我把老人設定成一個怎樣的形態，所以講話要慢一些，而慢下來的話，老人會不會覺得看不起他，覺得他老了不中用了，或者老人愛面子、不願意接受自己講話不清楚或講得慢，或聽不清楚了。這是我回來之後才會思考的，而下次有機會時，我與老人接觸會去注意到這個部分。(研究生 G)

2、關於老人身體功能上的應對例子：

甲阿媽說眼睛盲盲的，看不清楚，問她要與誰一起畫，她也比不出誰，然後由旁人推一位協同者來陪阿媽，協同者蹲下之後阿媽的視線才看到她，才知道微笑，並且告訴協同者她眼盲盲的，看不見。(1002 錄影)

協同創作者為了讓阿媽眼睛盲盲的還可以畫出區塊，就將手掌立起當作是界線，讓阿媽在界線內可以塗色。(1009 錄影)

3、關於老人情緒反應上的思索例子：

幾乎都是得到正面的回應，很少接觸這類的老人，就是沒有家人的老人，有些老人還是很開心；還滿自在的。(學生 C)

有一些阿公就是堅持不互動，就堅持不互動，我們上課時有說不能勉強，就想說那就換一個阿公，或者那就會問照顧的阿姨，那有時候下次去阿公就忘了，又可以互動了，要看他們的心情，有時候像小孩一樣。(學生 E)

4、關於老人世代背景上的理解例子：

有些話我聽不太，但還是慢慢聽、瞭解

後大概知道他在講什麼，像是有一個阿伯在講他戰爭的時候的事情，他一直問我，我也一直問他，後來才知道，他是那個時候兵，打仗多辛苦阿，還講到哭，就覺得阿怎麼辦，我們就轉移話題來說，然後就好了，雖然是這樣，我就大概知道這個阿公的狀況，也更瞭解阿公了。~(學生 C)

對於這樣互動，也會連結到自己家中的外公外婆，而且會想到自己家中的老人家和我所面對的這位機構中的阿公有著相同的歷史背景，而他是在其中奮鬥爭扎的過程。而對於我而言的確聽生命故事是一件有意思的事，而且會吸引我繼續去聽下去，然後再追問一些我有興趣的問題。~(研究生 G)

所謂世代、族群(如草莓族亦指某個年齡層的人)或年級(如六年級表六十年代所生者)的稱號，都只不過是一種社會建構的形式與論述的結果，涉及的是主觀的認同與集體的記憶。但如果只注意世代間的差異，必然會犧牲了世代內的變異，將個人概括化或類屬化以便理解某些事實，往往導致過度簡化的危險，因為只有看到世代的同質性和主要的特性，而忽視其間的變異和異質性(邱天助，2007:57-58)。職此，在未來探究年齡或世代與身心功能意涵時，亦是更加重視之處。

伍、結論

一、回觀方案：

將老人視為資源的代間方案

將老人視為資源的想法，是在代間方案的活動中，服務陪同者(青少年)及被服務者(老人)之間的互動，不應只是單向的，而朝著雙向交流的方式在進展，而產生的效益也應存在增能的意義。不只是給彼此力量與支持，更在於自身發展出一種能量，同時可以享受愛人與被愛的幸福感。例如在訪談的學生身上可以看到的能量並深刻談到：

像現在我會比較看得開，李阿公好像就讓我覺得凡事看得比較開，覺得他很勇敢，就沒有什麼家人了，還能自在生活，這也影響到我的，像我有時候心情不好時，就會想到阿公都這樣，身邊都沒有伴，沒有家人了，都能活得自在，就不會這麼悲觀了。~(學生 D)

我想時間允許一定會的，像在假日的時候，我會比較喜歡團體進來(機構)，有大家一起去帶動的感覺比較好，個人式的志工，會覺得太孤單了，有伴還可以交換心得、閒聊，還可以互動幫忙、像在忙的時候，可以幫忙拿水阿，或支援。~(學生 E)

我覺得應該是我會去老人院，因為離我家很近，而且可以回饋社會，(問：你們想要回饋社會這件事？答：其實不用人教，也是看著身邊的人事物，像老人院沒有家人或被拋棄在那，人都應該是去關心人的。)~(學生 A)

就是希望每天會去看老人家的，不會想說繼續升大學或去做相關職業，而是想要去做志工的，像服務是生活的一部分。~(學生 B)

學習是產生會是我如何服務與互動之

外，其實很多時候會連想到自己的生活中的家人，像是阿公阿媽我們要如何對待家中的阿公阿媽之類，或著在多思考一些什麼事情，在我的生活之中。~(研究生 G)

在學校的活動安排中，會期待學生有學習的效果，而就工作者的立場，我除了希望方案中的志工有收穫外，也希望機構中的長者能夠發展「愛與被愛」的成就感或幸福感。例如，在本國文化中，長幼倫常之關係與關懷，這樣的能力或感受在這個以低收入戶、沒有直系親屬扶養為收容對象的老人機構之中，其實是需要製造機會，如方案活動設計讓這樣的緣份發生，作為工作者在媒合及牽線的角色上，有義務去瞭解參與志工感受的同時，也希望這樣的互動對老人而言，也是具有生命或生活上的意義。就代間協同創作方案的觀察而言，也發現一位參與的老人，已在生活中培養了畫畫的興趣，頗具素人畫家的氣習：

阿伯在方案活動結束後持續作畫了起來，還說紙不夠，我(研究者)拿了二十張的畫紙給阿伯，都畫完了，而且每張都有故事。畫畫已成為他生活中的一部分，問起他多久沒畫了，他說從小學畢業後就沒畫了，直到這個活動…。(0215 日誌)

未來將可繼續辦理各種代間活動，增進代間互動深度，有助於破除老人與年輕世代之間過往的刻板印象，並能透過代間互動建立社會網絡，累積社會資本(王百合 2007:60)。再者，發展代間方案在老人機構

之中要考量老人之族群、性別、階級背景之外，年齡、失能程度也是在養護機構中共通需考量之處，因而由此發展的代間方案方案，不僅符合老人族群的需要，也有助於增進代間方案之廣度及深度。

二、回觀理論：以多元文化觀豐厚代間方案理論基礎

就代間方案的理論基礎而言，目前多以老年社會學之相關理論為出發，多元文化觀點可增添了代間方案相關理論的豐厚度，並就以下面向觀之：

- (一) 互動經歷消除心防：老男人的偏見，就性別面向的多元文化思考上，豐厚互動論對代間方案的理論內涵，性別的刻板印象可以透過活動的正向接觸有而所減輕心理負擔，或者較能理解到男性老人也有差異性存在，並非以偏概全地認定其負面的老年意象。
- (二) 服務互動交換了族群語言與肢體的學習：就語言文化的多元文化學習上，透過理解與溝通的過程中，瞭解老人的語言與肢體的行動，除了如老年社會學之交換理論所提及的經驗與情感的交換外，還有身心功能障礙所帶來的身體語言交換以及母語運用與學習的體驗交換。對老人而言，活動也交換了身心的舒暢與族群的親切感。
- (三) 低收老人的主體性引動階級意識的反省：就階級地位的多元文化觀點上，低收入老人機構的印記，透過互動的過程，得以思索服務與被服務者的權力位階應如何調整，並且呈顯在語言

表達當中，這更細緻地體現多元文化視角深化衝突論的代間方案理論基礎。

(四)不企圖改變社會卻改變生活態度：就年齡世代的多元文化理解上，老人的過往生命故事，透過相互對話的過程，讓年少者更同理不同世代的歷史生活，也轉而連結親人的家族經驗，促使回到原生家庭時，對待長輩的態度有所調整，或者將未來的生活安排重新規劃。對老人而言，與年少者的互動學習創作，開發潛能進而拾起畫筆展開創作，這不僅只如老年社會學之功能論所言的適應社會，更具體地在形塑生活風格與社會風氣。

三、回觀自身：工作者與研究者的位置遊走

回觀自身的研究歷程，很多時候是來自於身為一個社會工作者的角色，以為工作者設計方案、產製活動是理所當然的任務，是為「見山是山」的意象；但漸漸地研究者的位置出現時，批判思考自身工作內容的視角也從而產生，於是出現「見山不是山」的窘困，發現研究回觀至此，開

始理解自身的多重身份實是不可避免時，同時有著立場不一致的兩種角色，是要學著轉換也必須學著遊走的過程，於是似乎又回到「見山還是山」的境地。

社會工作者的工作位置，讓我想要也必要辦理方案活動，而在辦理活動的過程中，當我投入其中時，我看不見預設立場與執行態度，我只是不斷地進行活動讓老人與年少者產生互動。當活動進行完後又要遊走到研究者的位置去反身思考活動的預設是什麼，什麼又是影響我的所做所為，再者，我將老人與年少者的互動看成是互動歷程的同時，我是否忽略了，其實這一切都是建構而來的意象與過程，建構的用意是否回到最初的動力，為了搭起一座代間互動的橋樑，還是要凸顯我身為工作者存在的功能而辦活動，於是，我所訪談的對象常是活動中表現熱情與互動良好的參與者，所提出的經驗大多是正向的經驗，而老人之成員反應亦是思考到正向經驗與達到代間方案目標之內容。至於對互動較不順暢與反應較不熱烈的參與者未進行一分析，亦是值得未來探討之處。（本文作者現為東華大學多元文化教育研究所博士候選人）

參考文獻

- 王百合(2007)。高齡薪傳者與學習者代間方案歷程之研究，高雄師範大學成人教育研究所博士論文，未出版，高雄。
- 方淑玉(2003)。國民中學實施青少年與老人代間方案之成效研究——一個行動研究之取向，國立台灣師範大學人類發展與家庭學系碩士論文，未出版，台北。
- 林歐貴英(2004)。代間方案對照護機構老人代間滿意度之影響研究，見於中華民國家庭教育學會主編，多元化的家庭教育，頁 225-253，台北：師大書苑。
- 林宜穎(2005)。美國代間方案之研究。國立中正大學高齡者教育所碩士論文。未出版，嘉義。
- 林麗惠(2003)。變遷社會與高齡教育，載於中華民國成人教育學會主編，社會變遷與成人教育，頁 107-131。台北：師大書苑。
- 李青芬、唐先梅(2008)。民眾對代間方案之初探研究，載於中華民國家庭教育學會主編，人口結構改變與家庭教育，頁 213-233，台北：師大書苑。
- 邱天助(2007)。社會老年學。台北：基礎文化。
- 陳漁真(2008)。社區代間方案的意義與實踐，載於中華民國社區教育學會主編，社區學習方法，頁 145-161。台北：師大書苑。
- 黃富順(2004)。高齡學習。台北：五南。
- 葉乃靜(2005)。多元文化下的資訊行為研究。台北：心理。
- 譚光鼎、劉美慧、游美惠等編著(2001)。多元文化教育。台北：空大。
- 顧瑜君、梁明煌等主持(2004)。九十三年東區服務學習專業人力培訓營計畫成果報告書。國立東華大學師資培育中心、環境政策研究所計畫執行。
- Nolan, M., Davies, S. & Gran, G. 編，萬育維譯(2004)。老人照護工作—護理與社工的專業合作。台北：洪葉。
- Eddowes, E. A. & Ralph, K. S. (1998). Interactions for development and learning. Upper Saddle River, N.J. : Merrill.
- Hatton-Yeo, A. (2006). Intergenerational Programmes: An introduction and examples of practice. The Beth Johnson Foundation. Retrieved March 15, 2008, from [http://www.centreforip.org.uk/Libraries/Local/67/Docs/Intergenerational%20Programmes%20-%20an%20introduction%](http://www.centreforip.org.uk/Libraries/Local/67/Docs/Intergenerational%20Programmes%20-%20an%20introduction%20)
- Newman, S., Ward, C., Smith, T., Wilson, J., & McCre, J. (1997). Intergenerational programs: Past, present and future. Washington: Taylor and Francis.
- Finch, J. (1986). Age, in R. Burgess (ed), Key Variables in social Investigation. Lon-

don:RKP.

Pilcher, J.(1995). Age and Generation in Modern Britain. Oxford University press.

Jacoby,B. and Associates(1996). Service-Learning in Higher Education, San Francisco:Jossey-Bass Publisher.